

**CONVENIO
ENTRE
UNIVERSIDAD DE CHILE, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
Y
GOETHE-INSTITUT CHILE**

En Santiago de Chile a *** de Septiembre de 2008 entre la **Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile** representado por Dr. Marcelo Arnold Cathalifaud, domiciliado en Ignacio Carrera Pinto 1045, Comuna de Ñuñoa y el Goethe-Institut representado por su Directora de Cursos , la Señora Sonja Konrath-Schling, domiciliado en Esmeralda 650, Santiago -Centro, ambos en la ciudad de Santiago.

PRIMERO: Que en la perspectiva de proyectar y potenciar la capacitación del idioma alemán a los estudiantes de la **Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile** (en adelante "los alumnos"), se ha acordado celebrar un convenio de Descuentos Especiales para los cursos en las sedes del Goethe - Institut.

SEGUNDO: En virtud del presente convenio, el Instituto acepta otorgar a los estudiantes de la **Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile** los siguientes descuentos:

En los cursos regulares trimestrales e intensivos mensuales (48 unidades pedagógicas) , los alumnos de la **Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile** gozarán de un descuento de aprox. **20%** al matricularse 10 o más alumnos en nuestros cursos y de **15%** al matricularse menos de diez en todos horarios sobre el valor determinado para los clientes del Instituto y están sujetos a idénticas modalidades y facilidades de pago que a continuación se detallan:

Tarifas cursos de alemán para el año 2008

	Curso de 48 up Extensivo o Intensivo
Tarifa normal	\$ 215.000
Tarifa convenio aprox. 15%	\$ 185.000
Tarifa convenio aprox. 20%	\$ 175.000

Todos estos valores no incluyen material didáctico a emplear por los alumnos.
Libro de texto + libro de ejercicios tienen un valor de \$ 18.000

Todos y cada uno de los costos referidos a los números anteriores serán de exclusiva cuenta y cargo del alumno.

Facilidades de pago para este convenio: el Goethe - Institut mantiene el valor contado con pago de 3 cheques.

TERCERO: Los cursos serán impartidos mediante las modalidades pedagógicas que el Goethe - Institut ofrece al público en general, según sus niveles de conocimientos y disponibilidades de tiempo.

El nivel de conocimientos será determinado por el Goethe - Institut, mediante un test de nivelación por escrito, sin cargo para los alumnos.

CUARTO: Los alumnos beneficiarios de los descuentos referidos tendrán libre acceso a la mediateca del Goethe - Institut (biblioteca y centro de autoaprendizaje).

QUINTO: El calendario académico anual 2008 es el siguiente:

Curso	Fechas	Matrícula
Segundo trimestre	4 de julio al 30 de septiembre	30 de junio al 4 de julio
Tercer trimestre	1 de octubre al 20 de diciembre	22 al 30 de septiembre

SEXTO: Los alumnos que deseen incorporarse a este convenio deberán presentarse en el Secretaría de Cursos del Goethe - Institut con:

- Cédula de identidad
- Certificado que acredite estar matriculado en la **Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile**

SEPTIMO: Las partes se comprometen a hacer sus mejores esfuerzos en la difusión del presente convenio a través de sus respectivos medios de comunicación.

OCTAVO: La **Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Chile** buscará la forma de reconocer en el currículo del alumno el esfuerzo que hace aprendiendo el idioma alemán.

NOVENO: El presente Convenio tendrá una duración de un año a partir de su suscripción y se renovará tácita y sucesivamente por iguales periodos, a menos que cualquiera de las partes manifieste a la otra su intención de ponerle término, lo que deberá hacerse por escrito y con al menos 30 días de anticipación a cada vencimiento. El costo de los cursos seguirán siendo con un descuento de 20% resp. 15% sobre las tarifas reactualizadas cada año.

El presente Convenio se firma en dos ejemplares quedando uno en poder de cada parte.

Para todos los efectos legales, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago.

Santiago de Chile a *** de septiembre de 2008



Marcelo Arnold Catalifaud
Decano Facultad de Ciencias Sociales
De la Universidad de Chile


Sonja Konrath-Schling
Goethe-Institut Chile